

journal
of literary criticism and studies of literature

PROBLEMS OF LITERATURE

May — June 2018
Established in 1957

журнал
критики и литературоведения

ВОПРОСЫ литературы

Май — Июнь 2018
Основан в 1957 году

Главный редактор

Игорь Олегович Шайтанов

доктор филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Редакционная коллегия

Константин Маркович Азадовский

кандидат филологических наук, член-корреспондент Германской академии языка и литературы, Дармштадт, Германия / Санкт-Петербург, Россия

Алексей Давидович Алехин

главный редактор журнала «Арион», Москва, Россия

Михаил Леонидович Андреев

доктор филологических наук, член-корреспондент РАН, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Дмитрий Петрович Бак

кандидат филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Государственный литературный музей, Москва, Россия

Николай Павлович Гринцер

доктор филологических наук, член-корреспондент РАН, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Саймон Диксон

PhD, Школа славянских и восточноевропейских исследований, Университетский колледж Лондона, Великобритания

Юрий Владимирович Манн

доктор филологических наук, академик Российской академии естественных наук, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Виталий Львович Махлин

доктор философских наук, кандидат филологических наук, член-корреспондент Академии гуманитарных исследований при Институте философии РАН, Московский государственный педагогический университет, Москва, Россия

Елена Алексеевна Погорелая

кандидат филологических наук, редактор отдела современной литературы журнала «Вопросы литературы», Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Ольга Ивановна Половинкина

доктор филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Денис Соболев

PhD, Университет Хайфы, Израиль

Галин Тиханов

PhD, Лондонский университет королевы Марии, Великобритания

Кэрил Эмерсон

PhD, Принстонский университет, США

Редакция

Игорь Дуардович
заведующий редакцией

Татьяна Вячеславовна Еремеева
редактор

Елена Михайловна Луценко
кандидат филологических наук, редактор

Мария Олеговна Переяслова
кандидат филологических наук, редактор, ответственный секретарь

Сергей Андреевич Чередниченко
директор редакции, редактор

Учредители

РОФ «Литературная критика»,
АНО Редакция журнала критики и литературоведения
«Вопросы литературы».

Периодичность: 6 раз в год. Журнал выходит с 1957 г.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации СМИ:

ПИ № ФС77-47288 от 17 ноября 2011 г.

Подписной индекс в Объединенном каталоге «Пресса России» – 70149.

Журнал включен в Перечень рецензируемых научных журналов ВАК (группа научных специальностей «10.01.00 – литературоведение»),
Российский индекс научного цитирования (РИНЦ).

Журнал «Вопросы литературы» публикует статьи, эссе, обзоры, рецензии, посвященные проблемам истории русской и зарубежной литературы и филологии, теории литературы, современному литературному процессу.

Публикуемые материалы прошли процедуру экспертного отбора и одностороннего слепого рецензирования.

Контактная информация

125009, г. Москва, Большой Гнезниковский пер., д. 10, 10-й этаж.

Тел.: +7 (495) 629 49 77

Email: voplit@mail.ru

Сайт: <http://voplit.ru>

Editor-in-chief

IGOR O. SHAYTANOV

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

Editorial board

ALEKSEY D. ALEKHIN

Arion magazine, editor-in-chief, Moscow, Russia

MIKHAIL L. ANDREEV

Doctor of Philology, Associate Member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

KONSTANTIN M. AZADOVSKY

Candidate of Philology, Associate Member of the German Academy for Language and Literature, Darmstadt, Germany / St. Petersburg, Russia

DMITRY P. BAK

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, State Literature Museum, Moscow, Russia

SIMON DIXON

PhD, School of Slavonic and East European Studies, University College London, UK

CARYL EMERSON

PhD, Princeton University, USA

NIKOLAY P. GRINTSER

Doctor of Philology, Associate member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

VITALY L. MAKHLIN

Doctor of Philosophy, Candidate of Philology, Associate Member of the Academy of Humane Research, RAS Institute of Philosophy, Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russia

YURIY V. MANN

Doctor of Philology, Member of the Russian Academy of Natural Science, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

ELENA A. POGORELAYA

Candidate of Philology, *Voprosy Literatury* journal, editor, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

OLGA I. POLOVINKINA

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

DENIS SOBOLEV

PhD, University of Haifa, Israel

GALIN TIKHANOV

PhD, Queen Mary University of London, UK

Editors

IGOR DUARDOVICH
Managing Editor

TATIANA V. EREMEEVA
Editor

ELENA M. LUTSENKO
Candidate of Philology, Editor

MARIA O. PEREYASLOVA
Candidate of Philology, Executive Editor

SERGEY A. CHEREDNICHENKO
Director, Editor

Publishers

RGNO Literary Criticism,
ANCO the journal of literary criticism and studies of literature
Voprosy Literaturey.

Frequency: 6 times per year.

The journal was established in 1957.

The journal is registered with the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media (Roskomnadzor).

Certificate PI No. FS77-47288 issued on 17 November 2011.

Subscription index in the United Catalogue *The Russian Press* is 70149.

Abstracting and indexing: the list of journals reviewed by the State Commission for Academic Degrees and Titles (group of specialties: 10.01.00 – Literary criticism), the national data analytical system Russian Science Citation Index (RSCI).

Voprosy Literaturey publishes articles, essays, surveys and reviews on pressing issues in the up-to-date national and world literature and philology, as well as history and theory of literature.

All the materials published in *Voprosy Literaturey* undergo single-blind peer-review process.

Contacts

10 Bolshoy Gnezdnikovskiy Ln., Moscow, 125009, Russia.

Telephone: +7 (495) 629 49 77

Email: voplit@mail.ru

Website address: <http://voplit.ru>

СОДЕРЖАНИЕ

Литературное сегодня

Букеровская конференция — 2017

- 13 История как вызов современности в букеровском романе
41 А. ЖУЧКОВА. Новый русский роман: от идеологии к психологии. *Журнальный зал — 2017*

Книги, о которых спорят: ЖЗЛ

- 62 О. ОСОВСКИЙ. Ноу-хау биографического жанра
84 Т. ГЕВОРКЯН. «Особая стилистика» биографа, или Непосильная Цветаева

Язык современной поэзии

- 123 В. ДЕСЯТОВ. Акмеистический храм. *Фрагменты диалога Николая Гумилева и Осипа Мандельштама*

Политический дискурс

- 170 В. КАНТОР. Керенский как фантом русских революций 1917 года. *Глазами русских поэтов и писателей*
199 Е. СКАРЛЫГИНА. Андрей Синявский и Владимир Максимов: к истории полемики

История русской литературы

- 218 Г. РЕБЕЛЬ. Чехов как Базаров. *Мировоззренческий и художественный аспекты тургеневской традиции*

Филология в лицах

О художественных мирах С. Г. Бочарова Составитель П. Глушаков

- 259 От составителя
261 Б. ЕГОРОВ. Памяти С. Г. Бочарова
263 Ю. МАНН. От «приема» к «веществу»
266 Д. УРНОВ. Естественность понимания

- 273 Л. СИЛАРД. Кормчие звезды
 279 Е. ДМИТРИЕВА. Сад расходящихся тропок: С. Г. Бочаров о Гоголе
 285 В. КОТЕЛЬНИКОВ. Потом пришел Леонтьев
 290 П. ГЛУШАКОВ. Три выстрела: об одном *генетическом ряде* русской литературы

Теория: проблемы и размышления

- 301 Т. ВЕНЕДИКТОВА. Страсти по канону: двадцать лет вперед

Сравнительная поэтика

- 317 К. СТЕПАНЯН. Достоевский — переводчик Бальзака.
Начало формирования «реализма в высшем смысле»

Над строками одного произведения

- 346 С. СЕРЕБРЯНЫЙ. Трудности перевода. *Одно стихотворение Р. Тагора и два его русских «аватара»*

Публикации. Воспоминания. Сообщения

- 381 С. БАТЮТО. «Анонимная» рецензия в «Литературной газете»

Книжный разворот

- 394 М. Л. Андреев. Фарс, трагедия, трагикомедия. Очерки по исторической поэтике драматических жанров (Е. ЛУЦЕНКО); С. Зенкин. Теория литературы: проблемы и результаты (А. ХОЛИКОВ); Литературное наследство. Том 105. Андрей Белый: Автобиографические своды: Материал к биографии. Ракурс к дневнику. Регистрационные записи. Дневники 1930-х годов (Е. ИВАНОВА); Марк Уральский. Неизвестный Троцкий: Илья Троцкий, Иван Бунин и эмиграция первой волны (Е. ГОЛЛЕРБАХ); Евгений Бухин. Поезд прибывает в Бостон (В. ЕСИПОВ); Сухбат Афлатуни. Дождь в разрезе (Л. ЕГОРОВА)

CONTENTS

Russian Literature Today

The Booker Conference 2017

- 13 History as a challenge to the modern time in the Russian Booker novel. *Publication by E. Pogorelaya*
 41 A. ZHUCHKOVA. New Russian novel: from ideology to psychology. 'Zhurnalnyi Zal' 2017

The Books We Talk About

The Lives of Remarkable People Series [ZhZl]

- 62 O. OSOVSKY. The know-how of the biographical genre
 84 T. GEVORKYAN. 'Unique stylistics' of the biographer, or the unsolvable Tsvetaeva

Contemporary Poetic Language

- 123 V. DESYATOV. The temple of Acmeism. *Fragments of a dialogue between Nikolay Gumilev and Osip Mandelstam*

Political Discourse

- 170 V. KANTOR. Kerensky as the phantom of the 1917 Russian revolutions. *Through the eyes of Russian writers and poets*
 199 E. SKARLYGINA. Andrey Sinyavsky and Vladimir Maksimov: Towards a history of the polemic

History of Russian Literature

- 218 G. REBEL. Chekhov as Bazarov. *The worldview and aesthetic aspects of Turgenev's tradition*

People in Philology

On aesthetic worlds of Sergey G. Bocharov Section collected and prefaced by P. Glushakov

- 261 B. EGOROV. In memory of S. G. Bocharov

- 263 Y. MANN. From 'technique' to 'substance'
 266 D. URNOV. 'Up to nature'
 273 L. SZILARD. Pilot stars
 279 E. DMITRIEVA. The garden of forking paths: S. G. Bocharov
 on Gogol
 285 V. KOTELNIKOV. Then came Leontiev
 300 P. GLUSHAKOV. Three gunshots: On one 'genetic line'
 in Russian literature

Theory: Problems and Reflections

- 301 T. VENEDIKTOVA. A passion for the canon: Twenty years
 ahead

Comparative Studies

- 317 K. STEPANYAN. Dostoevsky as Balzac's translator.
The beginning of 'realism in the highest sense'

Close Reading

- 346 S. SEREBRYANY. Lost in translation. *On a poem by R. Tagore
 and its two Russian 'avatars'*

Publications. Memoirs. Reports

- 381 S. BATYUTO. An 'anonymous' review in *Literaturnaya Gazeta*

Double-Page Spread

- 394 M. L. Andreev. Farce, tragedy, tragicomedy. Essays on historical
 poetics of dramatic genres (E. LUTSENKO); S. Zenkin. Theory of
 literature: Problems and findings (A. KHOLIKOV); A. Galushkin,
 O. Korostelev, eds. Literary heritage. Vol. 105. Andrey Bely: Auto-
 biographical summaries: The material for the biography.
 Perspective to the diary. Records and registrations. Diaries of the
 1930s (E. IVANOVA); Mark Uralsky. Unknown Trotsky: Ilya
 Trotsky, Ivan Bunin and the first wave of emigration (E. GOL-
 LERBACH); Evgeny Bukhin. The train arrives in Boston (V. ES-
 SIPOV); Sukhbat Aflatuni. Rain dissected (L. EGOROVA)

**ПОДПИСКА
РАСПРОСТРАНЕНИЕ
ЭЛЕКТРОННЫЙ АРХИВ**

Подписной индекс в объединенном каталоге
«Пресса России» — 70149. Каталог есть во всех
почтовых отделениях России.

Подписаться на журнал «Вопросы литературы»
можно через Интернет:

- объединенный каталог «Пресса России»:
http://www.pressa-rf.ru/cat/1/edition/t_s70149/
- сайт «Пресса по подписке»:
<http://www.akc.ru/itm/6058215067/>

В Москве свежие номера журнала можно приобрести
в книжном магазине «Фаланстер»
(М. Гнездиновский пер., д. 12/27).

Купить журнал «Вопросы литературы» можно
в книжном интернет-магазине «Лабиринт»:
<http://www.labirint.ru/pubhouse/4272/>.

Сеть пунктов самовывоза охватывает
более 700 городов России. Возможна доставка почтой
в любой населенный пункт России и других стран.

Полный электронный архив журнала
(все статьи с 1957 года по настоящее время)
доступен подписчикам «East View»:
<http://dlib.eastview.com/browse/publication/686>

Электронную версию журнала с 2009 года
по настоящее время можно приобрести на сайте
«Руконт»: <http://rucont.ru/efd/151449>

На официальном сайте «Вопросов литературы» можно
ознакомиться с полным содержанием архива (все статьи
с 1957 года), а также приобрести электронную версию
журнала с 2008 года по настоящее время:
<http://voplit.ru/>